



تحت شعار "ملتزمون بالكفاءة والأمن والازدهار"  
جمارك دبي تحتفل باليوم العالمي للجمارك

Dubai Customs celebrates World Customs Day championing Efficiency,  
Security, and Prosperity

04

ثورة في عالم الزراعة: صعود أنظمة  
الحدائق الذكية

Revolutionizing Gardening: The  
Rise of Smart Garden Systems

03

مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة  
تحتفي بـ "اليوم العالمي لحماية البيانات"

PCFC marks "World Data  
Protection Day"



## تحت شعار "ملتزمون بالكفاءة والأمن والازدهار"

### جمارك دبي تحتفل باليوم العالمي للجمارك وتطلق منصة "شاحن" الرقمية

### Dubai Customs celebrates World Customs Day, unveils 'Shahin' Digital Platform, championing Efficiency, Security, and Prosperity



In line with the theme "Committed to Efficiency, Security, and Prosperity," Dubai Customs marked World Customs Day with a vibrant celebration on January 26th. This occasion echoed the World Customs Organization's (WCO) global call for customs authorities to prioritize innovation and collaboration, as part of their 2025 vision, fostering a more efficient, secure, and prosperous future for global trade.

On this occasion, His Excellency Sultan Ahmed bin Sulayem, Group Chairman & CEO of DP World, Chairman of the Ports, Customs & Free Zone Corporation, expressed that the UAE has excelled in foreseeing the future of the economic sector, thanks to the visionary leadership that has implemented proactive strategies. These strategies have helped elevate the UAE's position as a global trade and economic hub. He emphasized that this foresight has fostered comprehensive trade and economic partnerships, enabling the UAE to meet global challenges, ensuring sustainable growth, and continuous innovation across various sectors.

His Excellency stated, "In line with the goals of the Dubai Economic Agenda D33 and the vision of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Vice President and Prime Minister of the UAE and Ruler of Dubai, Dubai Customs continues its unwavering commitment to developing digital services and programs that enhance efficiency, security, and prosperity in customs operations and Dubai's external trade." He highlighted that the government department has expanded beyond traditional customs work into the realms of creativity and innovation. This includes the development of a pioneering blockchain platform, designed to improve the efficiency and transparency of trade operations both within Dubai and across borders. This secure and effective digital network is seen as a major achievement in the digital transformation journey and is intended to strengthen cooperation between government entities and the logistics industry.

During the event, Dubai Customs also announced its new digital platform, "Shahin," designed to track trucks and shipments. This initiative, in collaboration with the Federal Authority for Identity and Citizenship, Customs and Border Security, and the Security Industries Regulatory Authority, aims to enhance the security framework and facilitate trade within the UAE. The platform provides a comprehensive system for tracking trucks and shipments across Dubai's customs ports, monitored round-the-clock using the latest satellite tracking technology, from their entry point to their final destination. It offers real-time information exchange, enabling smooth tracking and monitoring, which enhances the efficiency and transparency of logistics operations and fortifies supply chain security.

His Excellency Dr. Abdulla Busenad, Director General of Dubai Customs, emphasized, "Our digital customs services and innovative systems help accelerate logistics operations, assess shipment risks, and improve security for both Dubai and the UAE, enhancing the efficiency and transparency of supply chains." He further stated that the "Shahin" platform will support logistics companies in complying with the approved regulations, laws, and procedures. The system also collects crucial shipment data, such as cargo specifications, destination details, and vehicle and driver information, helping detect violations and irregularities during transit. Alerts will be issued for any deviations from the shipment's route or unusual activities, allowing for necessary actions to ensure compliance with the declared customs route. Additionally, the platform contributes to Dubai's leadership and competitiveness, reinforcing its position as a premier logistics hub both regionally and globally. The platform targets all trucks and shipments within the Emirate of Dubai, including those transporting hazardous materials, and other shipments as designated by relevant authorities.

In addition, during the event, Dubai Customs signed a Memorandum of Understanding (MoU) with the Dubai International Arbitration Centre, aimed at promoting the use of alternative dispute resolution methods within the global logistics sector. The MoU seeks to establish effective mechanisms for applying the rules of the Dubai International Arbitration Centre as a preferred option for resolving disputes, while identifying the best ways to make arbitration more appealing to this vital sector. It also allows Dubai Customs to promote arbitration clauses approved by the Centre, helping to incorporate them into contracts with its network of business partners. This collaboration supports the goals of the Dubai Economic Agenda and strengthens the emirate's position as a global hub for alternative dispute resolution.

In a recorded message, WCO Secretary General, Mr. Kunio Mikuriya, stated: "On January 26th every year, World Customs Organization and its member customs authorities celebrate World Customs Day. This day is an opportunity to honor the dedication and commitment of customs teams, support informed decisions to ensure sufficient resources to address challenges effectively, and to highlight the importance of elevating customs standards in line with the ambitions of our member administrations. This year's theme emphasizes the need for practical steps to facilitate trade while ensuring security and sustainable growth, embodying the commitment of customs authorities to efficiency, security, and prosperity".

تحت شعار "ملتزمون بالكفاءة والأمن والازدهار"، نظمت جمارك دبي فعالية بمناسبة اليوم العالمي للجمارك، الذي يصادف 26 يناير من كل عام، بالتزامن مع دعوة منظمة الجمارك العالمية، في رسالتها لعام 2025، لجميع الجهات والإدارات الجمركية إلى تكريس الجهود لتحقيق التزامها بالكفاءة والأمن والازدهار. وبهذه المناسبة، صرح سعادة سلطان أحمد بن سليم، رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي لمجموعة موانئ دبي العالمية، ورئيس مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة، بأن دولة الإمارات العربية المتحدة نجحت بامتياز في استشراف مستقبل القطاع الاقتصادي، مستندة إلى رؤية القيادة الرشيدة التي وضعت استراتيجيات استباقية أسهمت في تعزيز موقع الدولة كمرکز عالمي للتجارة والاقتصاد. وأكد أن هذه الرؤية الحكيمة ساعدت في إقامة شراكات تجارية واقتصادية شاملة، عززت من قدرة الإمارات على مواجهة التحديات العالمية، وتحقيق نمو مستدام وابتكار مستمر في مختلف القطاعات.

وقال سعادته: "تواصل جمارك دبي وفي ضوء مستهدفات أجندة دبي الاقتصادية D33 ورؤية صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي، رعاه الله، التزامها المستمر بتطوير خدمات وبرامج رقمية لتحقيق الكفاءة والأمن في العمليات الجمركية والازدهار في تجارة دبي الخارجية"، لافتاً إلى تجاوز الدائرة حدود العمل الجمركي التقليدي إلى آفاق الإبداع والابتكار، مع تطوير منصة "بلوك تشين" وذلك في خطوة رائدة تهدف إلى تعزيز كفاءة وشفافية العمليات التجارية داخل دبي وعبر الحدود، باعتبار هذه الشبكة الرقمية الآمنة والفعالة إنجازاً هاماً في مسيرة التحول الرقمي، وتهدف إلى ترسيخ التعاون بين الجهات الحكومية والصناعات اللوجستية.

وخلال الفعالية، أعلنت جمارك دبي عن مشروعها الرقمي الجديد منصة "شاحن" لتتبع الشاحنات والشحنات، وذلك من خلال التكامل والتعاون مع الهيئة الاتحادية للهوية والجنسية والجمارك وأمن المنافذ ومؤسسة تنظيم الصناعات الأمنية لتعزيز المنظومة الأمنية الجمركية وتيسير حركة التجارة في دولة الإمارات، وتعتبر المنصة الرقمية منظومة متكاملة تُعنى بتعقب ومتابعة الشاحنات والشحنات عبر المنافذ الجمركية في إمارة دبي، حيث يتم مراقبتها بأحدث تقنيات التتبع باستخدام الأقمار الصناعية من نقطة الدخول الأولى إلى وجهتها النهائية على مدار الساعة، وستعمل المنصة على تبادل المعلومات بشكل لحظي وتتبع الشاحنات والشحنات بسلاسة مما يزيد من كفاءة وشفافية العمليات اللوجستية ودعم أمن سلسلة الإمداد وتعزيز حماية المجتمع.

وقال سعادة الدكتور عبد الله بوسناد، مدير عام جمارك دبي: "تساعد خدماتنا الجمركية الرقمية وأنظمتنا المبتكرة والمتطورة على تسريع العمليات اللوجستية، وتقييم مخاطر الشحنات، ما يعزز أمن إمارة دبي ودولة الإمارات، وتحسين كفاءة وشفافية سلاسل التوريد"، مؤكداً أن منصة "شاحن" ستساعد الشركات اللوجستية على الامتثال للأنظمة والتشريعات والقوانين والإجراءات المعتمدة، بالإضافة إلى ذلك يقوم النظام بجمع بيانات مهمة حول الشحنات، مثل مواصفات البضائع والوجهات، تفاصيل مركبات النقل والسائقين مما يساهم في رصد التجاوزات والمخالفات التي يمكن ارتكابها خلال عبور الشاحنات والشحنات، وتلقي إشعارات عن أي انحرافات عن مسار الشحنات أو أنشطة غير معتادة، لاتخاذ الإجراءات المتبعة بشأنها وضمان التزام الشاحنات بالمسار المفصّل عنه في البيان الجمركي، كما تسهم المنصة في تعزيز ريادة وتنافسية دبي ودعم موقعها كمركز لوجستي رائد إقليمياً وعالمياً.

وعلى هامش الفعالية وقعت جمارك دبي مذكرة تفاهم مع مركز دبي للتحكيم الدولي، تهدف إلى تعزيز استخدام الوسائل البديلة لفض المنازعات في قطاع الخدمات اللوجستية العالمي. وتهدف المذكرة إلى وضع آليات فعالة لتطبيق قواعد مركز دبي للتحكيم الدولي كخيار مفضل لحل النزاعات، مع تحديد الوسائل المثلى لجعل التحكيم أكثر جاذبية لهذا القطاع الحيوي. كما تتيح المذكرة لجمارك دبي الترويج لنبود التحكيم المعتمدة من المركز، مما يعزز إدراجها في العقود المبرمة مع شبكة شركائها التجاريين. ويأتي هذا التعاون دعماً لأهداف أجندة دبي الاقتصادية وتعزيزاً لمكانة الإمارة كمركز عالمي لحل النزاعات عبر الوسائل البديلة.

وفي كلمة مسجلة قال معالي أيان ساندرز الأمين العام لمنظمة الجمارك العالمية: "في السادس والعشرين من كل عام تحتفل منظمة الجمارك العالمية والإدارات الجمركية الأعضاء في المنظمة بيوم الجمارك العالمي، وهي فرصة للاحتفاء بفرقها وإخلاصهم وتفانيهم في العمل ودعم القرارات الناجحة لضمان توفر المصادر الكافية للتصدي للتحديات بفعالية. واليوم العالمي للجمارك هو فرصة أيضاً لمنظمة الجمارك العالمية لتسليط الضوء على أهمية الارتقاء بالمعايير الجمركية بما يتوافق مع طموحات ورؤى الإدارات الأعضاء في المنظمة وتحويل هذه الرؤى إلى ممارسات فعلية على أرض الواقع، ونسلط الضوء هذا العام على الالتزام بالخطوات العملية لتسهيل التجارة وضمان الأمن والنمو المستدام بما يتوافق مع الشعار لهذا العام وهو التزام الإدارات الجمركية بالفعالية والأمن والازدهار".

## مؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة تحتفي بـ "اليوم العالمي لحماية البيانات"

نظمت إدارة التسويق والاتصال المؤسسي، بالتعاون مع إدارة أمن المعلومات، بمؤسسة الموانئ والجمارك والمنطقة الحرة فعالية بمناسبة "اليوم العالمي لحماية البيانات" الذي يصادف يوم 28 يناير من كل عام، بهدف تعزيز الوعي حول أهمية حماية البيانات وأفضل الممارسات الأمنية.

وتأتي هذه الفعالية ضمن جهود المؤسسة المستمرة لرفع مستوى المعرفة الأمنية بين الموظفين وتعريفهم بأحدث أساليب الوقاية من المخاطر الأمنية التي قد تهدد البيانات.

وقدم المحاضرة الرئيسية السيد/ حميد المهيري، مدير أول قسم حوكمة أمن المعلومات، حيث استعرض أبرز التحديات التي تواجه أمن المعلومات في العصر الرقمي، وناقش سبل تقليل المخاطر وتعزيز الوعي المجتمعي حول أهمية الأمن السيبراني، وتوفير بيئة عمل آمنة تحمي بيانات الأفراد والمؤسسات على حد سواء.



## PCFC marks "World Data Protection Day"

The Marketing and Corporate Communications Department, in collaboration with the Information Security Department, organized a special event in celebration of "World Data Protection Day", falls on 28 of January every year, aimed at raising awareness about the importance of data protection and best security practices.

This event is part of the corporation's ongoing efforts to enhance security knowledge among employees and to familiarize them with the latest methods of mitigating security risks that may threaten data.

The keynote lecture was delivered by Mr. Hamid Al Mehairi, Senior Manager of Security and Governance Section. During his presentation, he addressed key challenges facing information security in the digital age and discussed ways to reduce risks while fostering a community-wide awareness of the importance of data protection. This event reflects the corporation's commitment to promoting a cybersecurity culture and ensuring a secure environment that protects the data of both individuals and organizations.



نبارك لفريق عمل سلطة دبي البحرية تكريمهم من سمو الشيخ حمدان بن محمد بن راشد آل مكتوم، ولي عهد دبي، نائب رئيس مجلس الوزراء، وزير الدفاع، رئيس المجلس التنفيذي لإمارة دبي، وذلك تقديراً لجهودهم القيمة في تحقيق أهم الأهداف الاستراتيجية لدولة الإمارات العربية المتحدة وهي تجاوز مرحلة تقييم الدولة من قبل مجموعة العمل المالي (FATF) بشأن الالتزام بإجراءات مواجهة غسل الأموال ومكافحة تمويل الإرهاب ورفع اسم الإمارات من "القائمة الرمادية" لمجموعة العمل المالي (FATF).

We congratulate the team of the Dubai Maritime Authority on being honored by H.H. Sheikh Hamdan Bin Mohammed Bin Rashid Al Maktoum, Crown Prince of Dubai, Deputy Prime Minister, and Minister of Defence, and Chairman of the Executive Council of the Emirate of Dubai. This recognition comes in appreciation of their valuable efforts in achieving one of the most significant strategic objectives of the United Arab Emirates, which is successfully surpassing the Financial Action Task Force (FATF) evaluation and removing the UAE from the FATF "grey list" by ensuring compliance with anti-money laundering and counter-terrorism financing measures.

The certificates of recognition were awarded to:

Hamed Ali Hassan, Director of Maritime Registration Department  
Hanan Abdullah AlKashri, Manager of Registration & Licensing Section  
Maryam Ali Turki, Executive Registration & Licensing

وقد نال شهادات التكريم كل من:

حامد علي حسن - مدير إدارة التسجيل البحري  
حنان عبدالله الكشري - مدير قسم التسجيل والترخيص البحري  
مريم علي تركي - تنفيذي التسجيل والترخيص



خالد ناصر عتابي  
قائد مشروع

Khaled Nasser Attabi  
Project Lead

## فهم إدارة التغيير

تشير إدارة التغيير إلى النهج المنظم الذي تتبعه المنظمات لنقل الأفراد والفرق والعمليات من الحالة الحالية إلى الحالة المستقبلية المنشودة. تتضمن إدارة التغيير إعداد الأفراد ودعمهم وتوجيههم خلال مراحل التغيير لتحقيق أهداف المنظمة بفعالية. يُعد نموذج "أدكار" من النماذج الشائعة في إدارة التغيير، حيث يركز على خمس مراحل رئيسية: الوعي، والرغبة، والمعرفة، والقدرة والتعزيز.

تشمل الجوانب الأساسية لإدارة التغيير التواصل الواضح، وإشراك أصحاب المصلحة، والتغذية الراجعة المستمرة. من خلال معالجة المقاومة وتعزيز ثقافة التكيف، يمكن للمنظمات ضمان انتقالات أكثر سلاسة ونتائج أفضل.

في عالم اليوم سريع التغيير، حيث التطورات التكنولوجية والأولويات المتغيرة أمر دائم، تُعد إدارة التغيير الفعّالة أمراً بالغ الأهمية للبقاء قادرة على المنافسة والمرنة.

## Understanding Change Management

Change management refers to the structured approach organizations use to transition individuals, teams, and processes from their current state to a desired future state. It involves preparing, supporting, and guiding people through change to achieve organizational goals effectively. One widely used framework for change management is the AD-KAR model, which focuses on five key stages: Awareness, Desire, Knowledge, Ability, and Reinforcement.

Key aspects of change management include clear communication, stakeholder engagement, and continuous feedback. By addressing resistance and fostering a culture of adaptability, organizations can ensure smoother transitions and better outcomes.

In today's fast-paced world, where technological advancements and shifting priorities are constant, effective change management is crucial for staying competitive and resilient.

## Features

## مقتطفات



## ثورة في عالم الزراعة: صعود أنظمة الحدائق الذكية

أنظمة الحدائق الذكية تُحدث تحولاً في كيفية العناية بالنباتات، مما يجعلها أسهل وأكثر كفاءة. تقوم هذه الأنظمة بأتمتة مراقبة رطوبة التربة، ومستويات الإضاءة، ودرجة الحرارة، مما يضمن نمو النباتات بأقل جهد ممكن. مناسبة للزراعة الداخلية والخارجية، تتيح لك زراعة الأعشاب والخضروات والزهور مع صيانة أقل. تأتي العديد من أنظمة الحدائق الذكية مع اتصال عبر التطبيقات، مما يوفر تتبعاً لحظياً وتعديلات وتذكيرات بالعناية. هذه الأنظمة مثالية للمبتدئين والحدائق المتمرسين على حد سواء، فهي تبسط العناية بالنباتات وتعزز الاستدامة وتجعل الزراعة أكثر سهولة للجميع.

## Revolutionizing Gardening: The Rise of Smart Garden Systems

Smart Garden Systems are transforming plant care by making it easier and more efficient. These systems automate the monitoring of soil moisture, light levels, and temperature, ensuring plants thrive with minimal effort. Suitable for both indoor and outdoor gardening, they allow you to grow herbs, vegetables, and flowers with less maintenance. Many smart garden systems come with app connectivity, offering real-time tracking, adjustments, and care reminders. Ideal for both beginners and seasoned gardeners, these systems simplify plant care, promote sustainability, and make gardening more accessible to everyone.

# QUIZ ROOM



## اختبر متعة التحدي في "كويز روم" دبي

"كويز روم" هي غرفة مسابقات دبي تقدم تجربة ترفيهية فريدة وتفاعلية، تجمع بين عناصر غرف الهروب والتحديات المثيرة. هي مثالية للأصدقاء والعائلات أو فرق العمل، حيث يعمل المشاركون معاً للإجابة على مجموعة متنوعة من الأسئلة بينما يتسابقون مع الزمن. مع الغرف ذات الموضوعات المختلفة والميزات التقنية مثل الأزرار والمؤقتات، تكون التجربة فريدة من نوعها. إنها مثالية لأنشطة بناء الفرق أو ببساطة للاستمتاع مع الأصدقاء. تعد غرفة الاختبارات وجهة لا بد من زيارتها في دبي لكل من يبحث عن مغامرة لا تنسى وتحدي للأذهان!

### Experience Fun and Challenge at The Quiz Room in Dubai

The Quiz Room in Dubai offers a unique and interactive trivia experience, blending elements of escape rooms with exciting challenges. Perfect for friends, families, or corporate teams, participants work together to answer a variety of questions while racing against the clock. With themed rooms and high-tech features like buzzers and timers, the experience is both engaging and competitive. It's ideal for team-building activities or simply having fun with loved ones. The Quiz Room is a must-visit spot in Dubai for anyone seeking an unforgettable, brain-teasing adventure!

Repost

ريپوست

## أشهر فوائد للعمل التطوعي على الصحة النفسية The most famous benefits of volunteer work on mental health



### Weather Condition

### حالة الطقس

الخميس  
Thursday  
01/30  
H: 22°C  
L: 18°C

الجمعة  
Friday  
01/31  
H: 21°C  
L: 19°C

السبت  
Saturday  
02/01  
H: 22°C  
L: 17°C

الأحد  
Sunday  
02/02  
H: 20°C  
L: 17°C

## رؤيتنا

تعزيز مكانة دبي كمركز رائد مستدام لدعم القطاع الاقتصادي على الصعيد العالمي.

### Our Vision

To sustainably facilitate and promote Dubai as the world's leading economic sector.

## فريق التحرير Editorial Staff

رئيس التحرير: هند شاكر

Editor-in-Chief: Hend Shaker

إعداد: فاطمة الفهيم

Content Creator: Fatma AlFahim

تحرير: بسنت زين الدين

Editor: Bassant Zein AlDin

تصميم: إيان سيفيلا وعبير البستكي

Designers: Ian Sevilla & Abeer Albastaki

تصوير: محمد كبير

Photographer: Mohammad Kabeer

مركز الاتصال 800 990 Call Center

